

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog #50

Nagashi Sōmen

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences

50

KANJI

1. 流しそうめん
2. みなさん、こんにちは！美樹のブログです。
3. 夏休みもそろそろ終わりになりますが、まだ残暑が厳しいですね。
4. 暑い日は食欲も無くなってしまいます。みなさんの国では暑い夏には何を食べますか？
5. 日本では暑い日には「そうめん」を食べます。小麦、塩、水などをまぜて作った麺をゆでてから水で洗い、醤油ベースの汁につけて食べるのが一般的です。麺と一緒にネギや生姜を入れて食べると、いろいろな味を楽しめます。
6. そうめんは、冷やして汁につけて食べる他にも、いろいろな食べ方があります。温かいスープに入れて食べたり、パスタの代わりにすることもあります。私の一番好きなそうめんの食べ方は「流しそうめん」です。流しそうめんは名前のとおり、竹で作ったウォータースライダーにそうめんを流します。そして、水と一緒に流れてきたそうめんを箸で上手にキャッチし、汁に入れて食べるのです。流しそうめんをする時はウォータースライダーの上の方で待っていることをオススメします。なぜなら、ウォータースライダーの下の方でそうめんを待っていても、他の人が上手にキャッチできなかったそうめんしか流れてこないからです。
7. みなさんの国にも、流しそうめんのようなユニークな夏の食べ物はありますか？
8. それではまた来週！

KANA

1. ながしそうめん
2. みなさん、こんにちは！みきのブログです。

3. なつやすみもそろそろおわりになります。まだざんしょがきびしいですね。
4. あついひはしょくよくもなくなってしまいます。みなさんのくにではあついなつにはなにをたべますか？
5. にっぽんではあついひには「そうめん」をたべます。こむぎ、しお、みずなどをまぜてつくっためんをゆでてからみずであらい、しょうゆベースのつゆにつけてたべるのがいっぱい好きです。めんといっしょにネギやしょうがをいれてたべると、いろいろなあじをたのしめます。
6. そうめんは、ひやしてつゆにつけてたべるほかにも、いろいろなたべかたがあります。あたたかいスープにいれてたべたり、パスタのかわりにすることもあります。わたしのいちばん好きなそうめんのたべかたは「ながしそうめん」です。ながしそうめんはなまえのとおり、たけでつくったウォータースライダーにそうめんをながします。そして、みずといっしょにながれてきたそうめんをはしでじょうずにキャッチし、つゆにいれてたべるのです。ながしそうめんをするときはウォータースライダーのうへのほうでまっていることをオススメします。なぜなら、ウォータースライダーのしたのほうでそうめんをまわっていても、ほかのひとがじょうずにキャッチできなかったそうめんしかながれてこないからです。
7. みなさんのくににも、ながしそうめんのようなユニークななつのたべものはありますか？
8. それではまたらいしゅう！

ROMANIZATION

1. Nagashi sōmen
2. Mina-san, konnichiwa! Miki no burogu desu.
3. Natsuyasumi mo sorosoro owari ni narimasu ga, mada zansho ga kibishii desu ne.

CONT'D OVER

4. Atsui hi wa shokuyoku mo nakunatte shimaimasu. Mina-san no kuni de wa atsui natsu ni wa nani o tabemasu ka?
5. Nihon de wa atsui hi ni wa sōmen o tabemasu. Komugi, shio, mizu nado o mazete tsukutta men o yudete kara mizu de arai, shōyu bēsu no tsuyu ni tsukete taberu no ga ippanteki desu. Men to issho ni negi ya shōga o irete taberu to, iroiro na aji o tanoshimemasu.
6. Sōmen wa, hiyashite tsuyu ni tsukete taberu hoka ni mo, iroiro na tabekata ga arimasu. Atatakai sūpu ni irete tabetari, pasuta no kawari ni suru koto mo arimasu. Watashi no ichiban suki na sōmen no tabekata wa "nagashi sōmen" desu. Nagashi sōmen wa namae no tōri, take de tsukutta uōtāsuraidā ni sōmen o nagashimasu. Soshite, mizu to issho ni nagarete kita sōmen o hashi de jōzu ni kyacchi shi, tsuyu ni irete taberu no desu. Nagashi sōmen o suru toki wa uōtāsuraidā no ue no hō de matte iru koto o o-susume shimasu. Naze nara, uōtāsuraidā no shita no hō de sōmen o matte ite mo, hoka no hito ga jōzu ni kyacchi dekinakatta sōmen shika nagarete konai kara desu.
7. Mina-san no kuni ni mo, nagashi sōmen no yō na yunīku na natsu no tabemono wa arimasu ka?
8. Sore dewa mata raishū!

ENGLISH

1. Nagashi Sōmen
2. Hello everyone! This is Miki's blog.
3. The summer holiday season is almost over, but it's still very hot.
4. On hot days, I lose my appetite. What do you eat in your country when it's hot out?

CONT'D OVER

5. In Japan, we eat "soumen" noodles. These noodles are made of flour, salt, water and other ingredients, and boiled before consumption. Then we typically wash the noodles with cold water to cool them off, dip them in a soy sauce based broth and eat them. We can enjoy various tastes if we add scallions and ginger to the noodles as well.
6. Soumen noodles can be consumed in various ways, in addition to dipping them cold in a broth. We can eat them in hot soup or use them as substitutes for pasta. My favorite way to eat soumen noodles is called "nagashi soumen." Like the name, ("nagashi" means "flow" or "stream." The dictionary form "nagasu" means "to flow.") we put noodles into a bamboo water slide and let them slide down. When the noodles come streaming down, we catch them skillfully with our chopsticks, dip them in broth and eat them. When we do "nagashi soumen," I recommend waiting upstream. Because if you wait downstream, you only get the noodles that other people couldn't catch.
7. Do you have any unique summer dishes like "nagashi soumen" in your country?
8. Well, I'll talk to you next week!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
厳しい	きびしい	kibishii	severe, hard
そうめん	そうめん	sōmen	Japanese vermicelli
麺	めん	men	noodles
食べ方	たべかた	tabekata	how to eat
代わり	かわり	kawari	substitute
箸	はし	hashi	chopsticks
一般的	いっぱんてき	ippanteki	general
他の人	ほかのひと	hoka no hito	another person
小麦	こむぎ	komugi	wheat
温かい	あたたかい	ataakai	warm

SAMPLE SENTENCES

<p>担任の先生は、厳しかった。 <i>Tannin no sensei wa kibishikatta.</i></p> <p>My homeroom teacher was strict.</p>	<p>麺少なめでお願いします。 <i>Men sukuname de onegai shimasu.</i></p> <p>A small serving of noodles please.</p>
<p>彼は、食べ方が汚らしい。 <i>Kare wa tabekata ga kitanarashii.</i></p> <p>He eats like a pig.</p>	<p>手紙の代わりにメールをする。 <i>Tegami no kawari ni meeru o suru.</i></p> <p>I send an e-mail instead of sending a letter.</p>
<p>一人一台、携帯電話を持つことが一般的になっている。 <i>Hitori ichi-dai keitai denwa o motsu koto ga ippanteki ni natte iru.</i></p> <p>It has become common for everyone to have a cellphone.</p>	<p>忙しいから、他の人に頼んでください。 <i>Isogashii kara hoka no hito ni tanonde kudasai.</i></p> <p>I'm busy, so please ask somebody else.</p>
<p>小麦で出来ている。 It is made with wheat.</p>	<p>温かい紅茶を飲んでください。 <i>Atatakai kōcha o nonde kudasai.</i></p> <p>Please drink warm tea.</p>